

F0400A



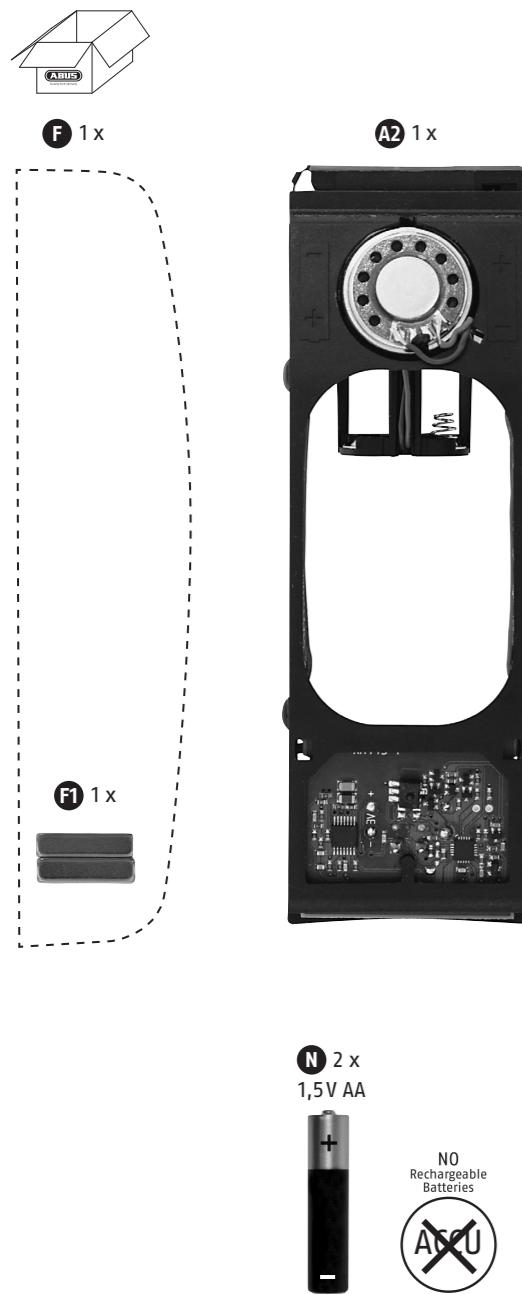
S.1



DE Mögliche Sachschäden
FR Dégâts matériels possibles
NL Mogelijk materiële schade
IT Possibili danni materiali
GB Potential damage to property



DE Hinweise zur Montage
FR Instructions de montage
NL Instructies voor de montage
IT Note per l'installazione
GB Further fitting details



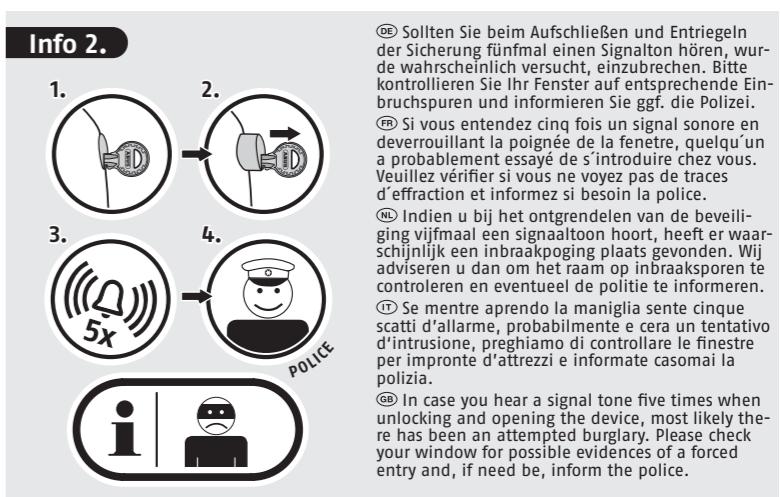
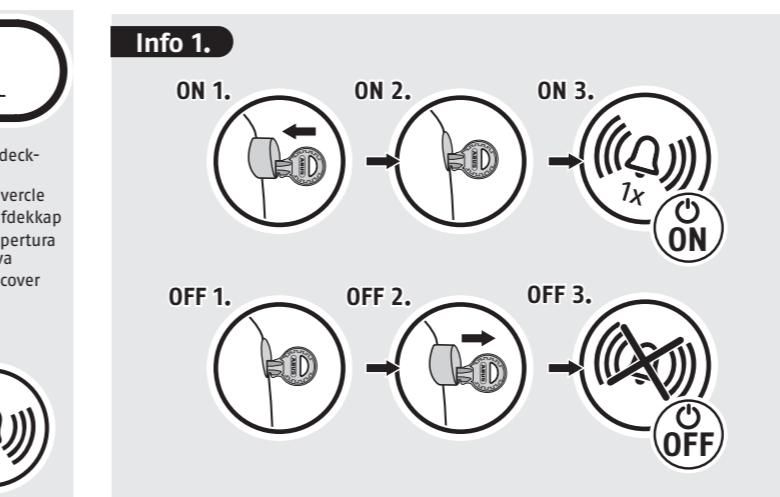
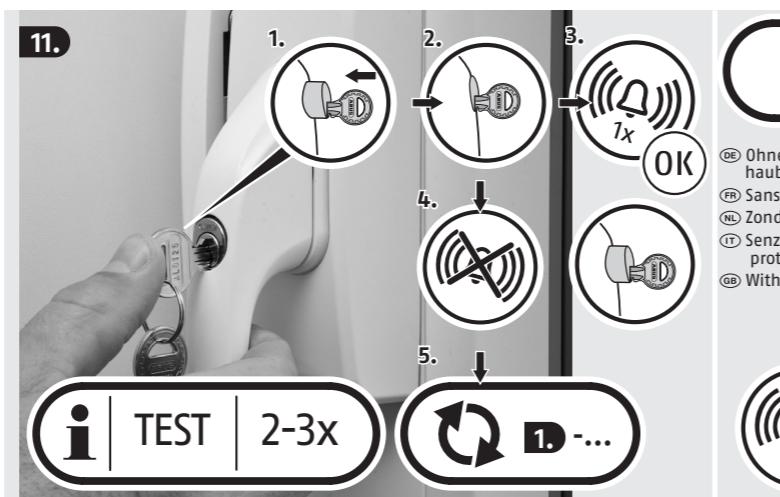
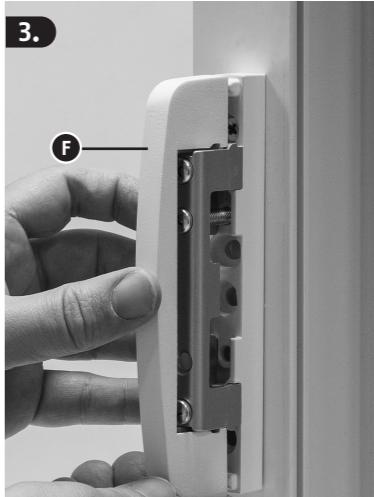
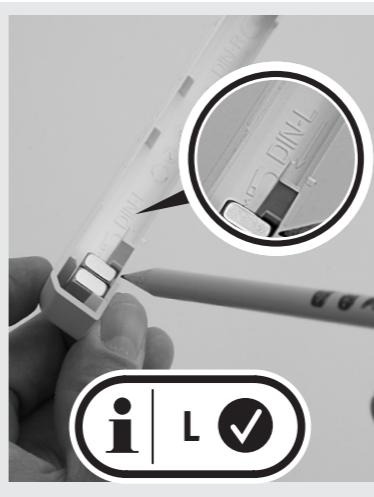
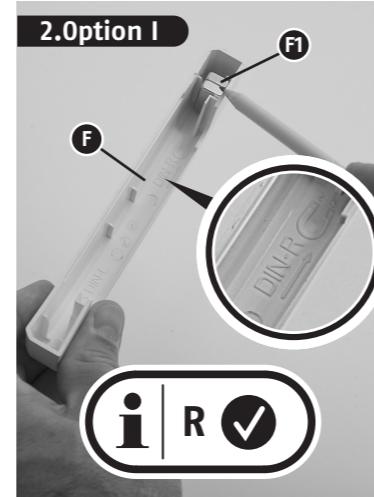
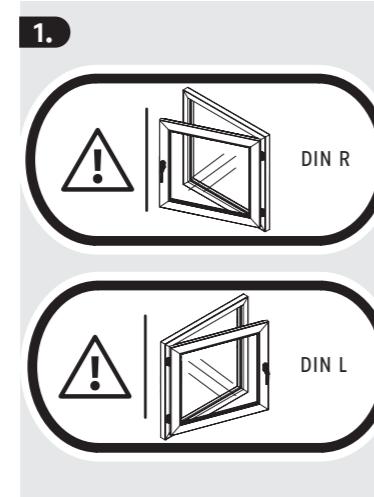
DE Achtung: Hinweise auf Seite 2 beachten!

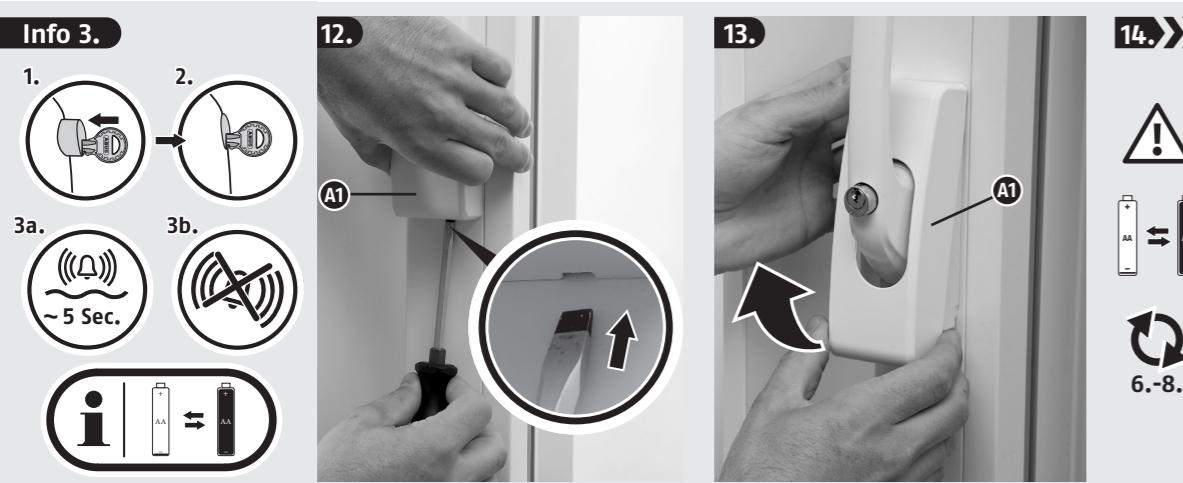
GB Attention: Please see the notes on page 2!

FR Attention: Reportez-vous à la page 2 pour les informations!

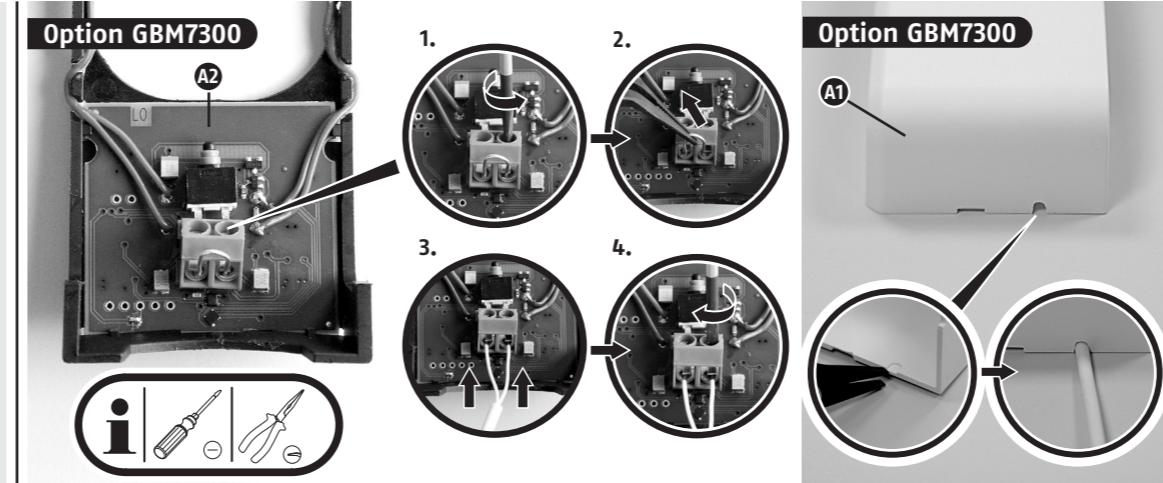
NL Let op: Instructie op blz. 2 in acht nemen!

IT Attenzione: Seguite le informazioni su pagina due!





DE Entladene Batterien bitte umgehend auswechseln | **FR** Merci de remplacer les batteries déchargées | **NL** Lege batterijen graag verwisselen
IT Cambiare le batterie scadute | **EN** Please exchange empty batteries



DE GBM7300 = Glasbruchmelder | **FR** GBM7300 = Détecteur de bris de verre | **NL** GBM7300 = Glasbreukmelder | **IT** GBM7300 = Rivelatore di rottura vetro | **EN** GBM7300 = Glass break detector

DE **Rechtliche Hinweise**
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender diese Montage- und Bedienungsanleitung beachten.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden. Ebenfalls sollte ein Fingerkontakt mit der Platine vermieden werden. Aufgrund des lauten Alarmsignals sollte der Alarm nicht in der Nähe des Gehörs ausgelöst werden. Der zugelassene Einsatztemperaturbereich beträgt -10°C bis +55°C bei einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 90%.

Batteriehinweise

Das Gerät wird mit Gleichspannung über 2 x 1,5 V AA-Alkaline-Batterien versorgt, die im Lieferumfang enthalten sind. Beim Einlegen der Batterie ist auf richtige Polarität zu achten. Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten und Brände und Verletzungen zu vermeiden, sind folgende Hinweise zu beachten:

Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!

Entsorgung
Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG Richtlinie 2002/96/EC

Verätzungsgefahr bei Kontakt mit ausgelaufen-

nen oder beschädigten Batterien! Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Batterien dürfen nicht zerlegt, angestochen, beschädigt, kurzgeschlossen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).

Gemäß Batterieverordnung ist die Entsorgung von Batterien über den Hausmüll verboten, diese müssen an gekennzeichneten Sammelstellen abgegeben werden.

Vorsicht im Umgang mit dem Magneten!

Magnete dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Magneten in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!

Gefahr des Einklemmens der Finger!

Kredit- oder EC-Karten mit Magnetstreifen können geschädigt werden.

Für Personen mit Herzschrittmacher, Defibrillator oder sonstigen implantierten Geräten gilt: Der Magnet kann solche Geräte negativ beeinflussen, daher insbesondere bei der Montage ausreichenden Abstand (ca. 20 cm) zwischen Magnet und implantiertem Gerät einhalten.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

mende handschoenen en reinig het batterijvak met een droge doek.

Batterijen mogen niet uit elkaar worden genomen, worden doorboord, beschadigd, kortgesloten, verhit of in open vuur gegooid worden (explosiegevaar!).

Volgens de batterijverordening is het verwijderen van batterijen via het huisvuur verboden, die moeten worden afgegeven bij de bekende plaatsen van inzameling.

Voorzichtig bij het gebruik van de magneet
Kleine kinderen mogen nooit met magneten spielen. Kinderen kunnen magneten in hun mond stoppen en doorslikken. Dit kan ernstige gevallen hebben voor de gezondheid. Neem in dergelijke gevallen direct contact op met een arts!

Gevaar voor het knellen van vingers!

Creditcards of bankpasjes met magneetstrook kunnen worden beschadigd.

Voor personen met pacemaker, defibrillator of andere geimplanteerde apparaten geldt: de magnet kan deze apparaten negatief beïnvloeden. Houd daarom bij de montage voldoende afstand (ca. 20 cm) tussen de magneet en het geimplanteerde toestel.

Afvoer
Voor het apparaat af zoals beschreven in de EG-richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedane elektrische en elektronische apparatuur – WEEE

– WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler (www.abus.com) unter Titel "Information".

Afin de maintenir cet état et d'assurer un usage sans risque, l'utilisateur doit respecter la notice de montage et le mode d'emploi. L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Les doigts ne doivent pas non plus entrer en contact avec la platine. L'alarme ne doit pas être déclenchée à proximité des oreilles, en raison du puissant signal d'alarme. Le domaine de température d'utilisation admissible est de -10 °C à +55 °C sous une humidité relative maximale de l'air de 90%.

Rémarques concernant les piles
L'appareil est alimenté en tension continue par deux piles alcalines AA 1,5 V qui sont fournies. Respecter la polarité lors de l'insertion des piles. Pour que l'appareil dure longtemps et pour éviter les incendies et les blessures, observer les indications suivantes:

Les piles doivent être conservées hors de portée des enfants. Les enfants pourraient les mettre dans la bouche et les avaler. Cela présente de graves risques pour la santé. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin!

Risque d'irritation en cas de contact avec des piles qui fuient ou endommagées! Dans ce cas, utilisez des gants de protection adaptés et net-

(Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen wendt u zich tot de voor de afvoer bevoegde gemeentelijke dienst. Informatie over verzamelpunten voor afgedane apparatuur krijgt bij de gemeente, regionale afvalbedrijven of bij uw verkoper.

Garantie
ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de product na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dat geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding. Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de product het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoerd.

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

Gevaar op verwondingen door uitrendend zuur bij contact met uitgelopen of beschadigde batterijen! Gebruik in dat geval geschikte bescherm-

Mentions légales
Ce produit satisfait aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Il fait l'objet d'une certification et les déclarations et documentations respectives sont mises à disposition sur le site Internet du fabricant (www.abus.com) à titre d'information.

Afin de maintenir cet état et d'assurer un usage sans risque, l'utilisateur doit respecter la notice de montage et le mode d'emploi.

L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Les doigts ne doivent pas non plus entrer en contact avec la platine. L'alarme ne doit pas être déclenchée à proximité des oreilles, en raison du puissant signal d'alarme.

Attention lors du maniement de l'aimant
Les aimants doivent être conservés hors de la portée des enfants. Les enfants pourraient les mettre dans la bouche et les avaler. Cela présente de graves risques pour la santé. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin!

Risque d'érastement des mains!

Les cartes de crédit et de retrait à bande magnétique risquent d'être endommagées.

Les règles suivantes doivent être respectées avec les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque, d'un défibrillateur ou d'autres appareils implantés: L'aimant peut nuire au fonctionnement de ce type d'appareil. C'est pourquoi lors du montage, il convient de maintenir une distance suffisante (env. 20 cm) entre l'aimant et l'appareil implanté.

Mise au rebut
Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

questo caso, indossare guanti protettivi adatti e pulire il vano batterie con un panno asciutto.

Le batterie non devono essere smontate, forate, danneggiate, cortocircuitate, riscaldate o gettate nel fuoco (rischio di esplosione!).

Secondo il regolamento sullo smaltimento delle batterie, uno smaltimento con i rifiuti domestici è vietato, esse devono essere portate a centri di raccolta specializzati e indicati.

Garanzia
I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura, costruito e collaudato in conformità alle direttive vigenti in materia. La garanzia copre esclusivamente gli inconvenienti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione il prodotto verrà riparato o sostituito a discrezione del garante. La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia. Si escludono espressamente ulteriori pretese.

Pericolo di incastro delle dita!

Carte di credito o di debito con strisce magnetiche potrebbero risultare danneggiate.

Per le persone con pacemaker, defibrillatori o altri apparecchi implantati: Il magnete può influire negativamente su tali apparecchi, pertanto occorre mantenere una distanza sufficiente (ca. 20 cm) fra il magnete e l'apparecchio implantato, soprattutto durante il montaggio.

Smaltimento
Smaltire il dispositivo in conformità con gli obblighi disposti per gli elettronici usati Direttiva CE 2002/96 / CE - RAEE (Rifiuti da appa-

toyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

Les piles ne doivent pas être désassemblées, percées, endommagées, court-circuitées, exposées à la chaleur ou jetées dans un feu (risque d'explosion!).

En vertu du règlement relatif à l'élimination des piles, il est interdit de jeter les piles avec les ordures ménagères; les remettre à un centre de collecte certifié.

Garantie

Tous les produits ABUS sont conçus, fabriqués et testés avec beaucoup de soin et selon la réglementation applicable. La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le produit est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie. La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue.

Attention d'égrenaillage des mains!

ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant des influences extérieures (p.ex. avaries de transport, emploi de la force), d'une utilisation inappropriée, de l'usure normale ou de la non-observation des présentes instructions. En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, l'article réclamé doit être accompagné du justificatif mentionnant la date d'achat et d'une description du défaut.

Mise au rebut
Les cartes de crédit et de retrait à bande magnétique risquent d'être endommagées.

Les règles suivantes doivent être respectées avec les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque, d'un défibrillateur ou d'autres appareils implantés: L'aimant peut nuire au fonctionnement de ce type d'appareil. C'est pourquoi lors du montage, il convient de maintenir une distance suffisante (env. 20 cm) entre l'aimant et l'appareil implanté.

Mise au rebut
Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

>Contact avec expired or damaged batteries may cause chemical burns! In these cases, use suitable protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.

Batteries must not be dismantled, pierced, damaged, short-circuited, heated or thrown into an open fire (risk of explosion!).

Under the Battery Disposal Regulation, the disposal of batteries in household waste is prohibited.

They must be handed in at designated collection points.

Be careful when using magnets!

Magnets must be kept out of reach of children. Children can put batteries in their mouths and choke. This can cause serious injury. Seek immediate medical attention in this event!

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.

électriques et électroniques 2002/96/CE - DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). En cas de doute, veuillez vous adresser aux organismes régissant l'élimination des déchets. Vous recevez les informations sur les points de reprise de vos appareils usagés par exemple auprès de la mairie, des entreprises locales de collecte et d'élimination des déchets ou de votre revendeur.

Legal information
This product meets the requirements of applicable European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents are kept on file by the manufacturer (www.abus.com).

To maintain this state of affairs and ensure safe operation, the user must follow these assembly and operating instructions. The product should not be changed or modified. Also finger contact with the board should be avoided.

Due to the volume of the alarm signal, the alarm should not be triggered near the ears. The permitted operating temperature range is -10°C to +55°C at a maximum humidity of 90%.

Battery instructions

The unit is supplied with DC voltage from 2 x 1.5V AAA alkaline batteries, which are included. When inserting the batteries, ensure the polarity is correct. To ensure long life and to prevent fire and injury, comply with the following instructions:

Batteries must be kept out of reach of children. Children can put batteries in their mouths and choke. This can cause serious injury. Seek immediate medical attention in this event!

Warranty
ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded.

ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document.

If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

Risk of trapping fingers!

Magnets may damage credit or debit cards with a magnetic strip.